

ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES

1.1 Fecha de Inspección: 26 de mayo, de 2016		1.2 Hora de inicio: 10:05	1.3 Hora de término: 18:30
1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Bodega de Vinos Alejandra Valenzuela Reymond, hoy RR Wine Ltda.		1.5 Fase de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Operación.	
1.6 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Fundo Sanatorio S/N, Sagrada Familia, Provincia de Curicó.			
1.7 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Raimundo Valenzuela Lang		Domicilio Av. Apoquindo N° 3669 Oficina 1501, Las Condes, Santiago.	
RUT o RUN: 7.836.580-3	Teléfono: 223691600	Correo electrónico: rvalenzuela@rrwine.cl	
1.8 Representante Legal de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Eduardo Guerrero Núñez		Domicilio: Av. Apoquindo N° 3669 Oficina 1501, Las Condes, Santiago.	
RUN: 15.098.640-0	Teléfono: 223691600	Correo electrónico: eguerrero@rrwine.cl	
1.9 Encargado o Responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: Matías Lecaros Edwards		Domicilio: Fundo Sanatorio S/N, Sagrada Familia, Provincia de Curicó.	
RUN: 10.790.793-9	Teléfono: 995795182	Correo electrónico: mlecaros@rrwine.cl	
1.10 Encargado o Responsable de la actividad fiscalizada participa en la Inspección Ambiental: (Marque con x según corresponda)      SI <input checked="" type="checkbox"/> X      NO <input type="checkbox"/>			

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)

2.1 Programada: <input checked="" type="checkbox"/> X	2.2 No programada: <input type="checkbox"/> Motivo: Denuncia <input type="checkbox"/> Oficio <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/>
---	---

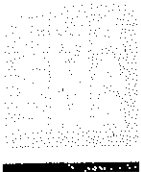


Superintendencia del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

HOJA 2 de 2

### 3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

- Manejo de residuos líquidos.
- Manejo de residuos sólidos (lodos, orujos y escobajos).

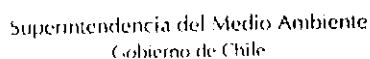


Superintendencia del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

HOJA 3 de 3\_

**4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE REGULAN LA ACTIVIDAD FISCALIZADA**

- Resolución de Calificación Ambiental N° 373, del 12 de Octubre del año 2006.



**5.1 Existió Oposición al Ingreso:**

En caso de existir oposición al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden la realización de la inspección ambiental:

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_

**5.2 Se solicitó auxilio de Fuerza Pública para el Ingreso a la Actividad Fiscalizada:**

SI \_\_\_\_\_ NO X \_\_\_\_\_

(Solo SMA)

En caso de requerirse auxilio de la fuerza pública y no poder contactarse con el Superintendente o el Fiscal de la SMA, mencionar los fundamentos de la decisión tomada por el funcionario de la SMA:

## 6. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

**6.1 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda )**

Inspección  
Ocular:   X  

Registro  
Fotográfico:   X  

Toma de Muestras: \_\_\_\_\_

**Otras (especificar):** Toma de coordenadas en DATUM WGS 84, Huso 19.

Medicaciones: \_\_\_\_\_

**Representación Gráfica:**\_\_\_\_\_

Encuestas o Entrevistas:     X    

**6.2 Existió Modificación del orden de Inspección Ambiental:**

SI \_\_\_\_\_ NO   X  

(En caso de ser afirmativo, se debe fundamentar la modificación en el numeral 7 del presente Acta)

**6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados:**

SI      X      NO     

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

**6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores:**

SI        X        NO       

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

6.5 Entrega de antecedentes requeridos (puntos críticos, zonas de emergencia, distribución de las instalaciones (layout), estructura, procesos, etc.) y documentos solicitados: SI \_\_\_\_\_ NO X

SI \_\_\_\_\_ NO   X  

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)



Superintendencia del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

HOJA 5 de 5\_

## 7. OBSERVACIONES

El titular opta por entregar la información en un plazo máximo de 5 días hábiles a contar de la fecha de la inspección (26.05.2016). Los documentos deberán ser entregados en formato digital a la Superintendencia del Medio Ambiente, ubicada en calle 2 Oriente 946 de la ciudad de Talca.-

### 8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

Siendo las 10:05 se hace ingreso a las instalaciones de Bodega Alejandra Valenzuela Reymond, hoy RR Wine Ltda., donde se sostiene una reunión con los señores Matías Lecaros E., Enólogo-Gerente de Planta, y Pablo Castillo Quiñonez, Jefe de Planta, a quien se da a conocer los alcances de la actividad y programa de trabajo a realizar.

Durante la reunión el Sr. Matías Lecaros E. informa que la capacidad actual de la bodega es de 70 millones de litros, con una capacidad de proceso de 1,5 millones de Kilos de uva por día. Se informa además que el año 2016 se procesaron 60 millones de kilos de uva y que durante el año 2015 se alcanzó los 80 millones de kilos de uva procesados, con una producción de 56 millones de litros de vino en ese año.

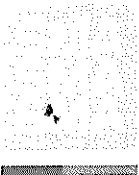
El Sr. Matías Lecaros E. informó que la uva procesada en la bodega proviene en un 80 % de terceros. Además, informa que se compra vino a granel y, aparte de la capacidad instalada, se arrienda otras bodegas para la guarda del vino.

Respecto del manejo de orujos y escobajos, el Sr Matías Lecaros E. informa que la bodega genera anualmente 12.000 toneladas, con un máximo diario de 300 toneladas en período de vendimia y que la totalidad de estos residuos, junto a las tierras filtrantes y borras, son enviados a Industrias Vínicas.

Respecto del Manejo de residuos líquidos, el Sr. Matías Lecaros E. informa que todos los residuos líquidos generados en la bodega de vinos son conducidos a través de canaletas a un pozo de recepción desde donde son elevados a un filtro rotatorio para la separación de los sólidos gruesos. La fracción líquida pasa por un estanque sedimentador y posteriormente es conducida a través de una canaleta hasta un pozo de bombeo, punto desde el cual son enviados hasta un tranque equalizador de 500 m3 donde se hace el ajuste de pH en forma manual. Después del tranque de equalización los riles son conducidos a un reactor anaeróbico compuesto por 10 estanques de 25 m3 cada uno, dispuestos en serie. El ril posteriormente es descargado a dos reactores aeróbicos, de 4000 m3 cada uno, que funcionan en forma alternada, funcionando uno de ellos mientras el otro detiene su sistema de aireación para producir la decantación y derivar el sobrenadante a aplicación al suelo, a través de un sistema presurizado de aspersores en una superficie de 7,5 hectáreas. El área de aplicación en todo su perímetro cuenta con una canal de recolección de residuos líquidos que escurren desde el área de aplicación y sistema de recirculación para evitar derrames fuera de la zona de disposición. El lodo generado en los reactores anaeróbicos y aeróbicos son enviados a un estanque de 50 m3 donde se agregar un floculante y luego derivados a 4 lechos de secado, de 20 m2 cada uno, y posteriormente aplicados al suelo.

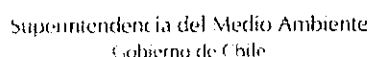
Posterior a la reunión se realizó una inspección de terreno por las diferentes áreas de la bodega y sistema de tratamiento de riles, constatándose lo siguiente:

1. En el punto de carga de camiones con escobajos se observó que parte de los residuos líquidos que escurrían desde la tolva del camión llegan hasta una alcantarilla del sistema de evaluación de aguas lluvia que descarga, según lo informado por el Sr. Matías Lecaros E., al Estero Carretones. En esta oportunidad no fue posible ver el punto de descarga al Estero dadas las condiciones del terreno.
2. Existencia de un sistema de colecta y conducción de riles en todas las dependencias de la bodega, hacia un pozo de recepción.
3. Existencia de derrames desde cámaras de inspección de riles hacia sector de caminos interiores y plantación de viñas (E 287570 N 6118605). El Sr. Matías Lecaros E. informa que esto se produjo cuando las cámaras aun no estaban terminadas.
4. Existencia de derrames hacia caminos y zona de cultivos en el área del pozo de recepción de riles, separador de sólidos, estanque de sedimentación (N 287648 E 6118541) y canal de conducción de riles hasta pozo de bombeo.
5. En el recorrido el Sr. Matías Lecaros E. informa que en el punto donde se localiza el pozo de bombeo, el día 15 de abril de 2016, durante un evento de precipitaciones se produjo el derrame de residuos líquidos hacia el canal de riego ubicado a un costado de este pozo, cauce que evidencia aun signos de este evento en paredes y fondo. El Sr. Matías Lecaros E. además informa que el derrame se habría generado por que fue superada la capacidad de bombeo desde el pozo hacia el sistema de tratamiento de riles.
6. Existencia de dos puntos de descarga de residuos líquidos hacia canal de riego, en coordenadas E 287613 N 6118367 y E 287663 N 6118370. Los residuos líquidos que llegan al canal de riego se originan por el desborde del canal perimetral, que colecta los residuos líquidos que escurren desde el área de disposición, en los puntos E 287663 N 6118333; E 287598 N 6118092, previo paso por el área de plantación con parronales.
7. Existencia de un punto de descarga de residuos líquidos hacia dren abierto, en coordenadas E 287605 N 6117998, desde canal perimetral que colecta los residuos líquidos que escurren desde el área de disposición.
8. Derrame de residuos líquidos a dren abierto, provenientes desde el canal perimetral de la zona de disposición, que pasan previamente por área de plantación con parronales (E 287545 N 6118061).
9. El dren que recibe la descarga y derrames de riles generados desde la zona de aplicación (puntos 7 y 8) desemboca en el canal



de riego en el punto E 287348 N 6118476.

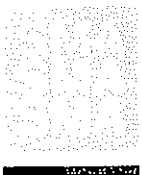
10. El sistema de tratamiento corresponde a las unidades descritas por Sr. Matías Lecaros E., en reunión inicial y se localiza en las coordenadas E 287620 N 6118204.
11. El tranque de ecualización se encontraba lleno por sobre el nivel de impermeabilización.
12. Derrame de lodos desde el estanque de acumulación y tratamiento de lodos, hacia sus costados.
13. Que el área de disposición se encontraba sin vegetación en su mayor superficie, con signos de erosión en distintos grados y suelo saturado.
14. Existencia de una planta de tratamiento de aguas servidas en las coordenadas E 287766 E 6118683. El Sr. Matías Lecaros E. indica que desconoce el método con que se tratan las aguas e informa que las aguas tratadas son descargadas al Estero Carretones.
15. Existencia de un estanque de combustible de 1 m3 aproximadamente, dispuesto sobre pallet plástico, evidenciándose el derrame de combustible hacia el suelo.
16. Existencia de grupos generadores. El Sr. Matías Lecaros E. indica que la bodega cuenta con 4 grupos generados, 1 propio de 500 KVA y tres arrendados, dos de 1000 KVA uno de 500 KVA.



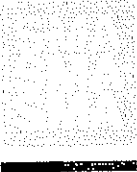
## 9. ACTIVIDADES O DOCUMENTOS PENDIENTES

[illegible]





10. FISCALIZADORES (comenzando el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)		
Nombre (Nombre, Apellidos)	Órgano	Firma
Camilo Uribe Pérez	SAG	
Andrés Ediap Guarda	SAG	



11. OTROS ASISTENTES (Complete todos los antecedentes)				
Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo	Correo electrónico	Teléfono	Firma
Matías Lecaros E.	RRWine Ltda.	mlecaros@rrwine.cl	995795182	
Pablo Castillo Q.	RRWine Ltda.	pcastillo@rrwine.cl	965964648	

12. RECEPCIÓN DEL ACTA	
<p>12.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada recepcionó copia del Acta:</p> <p>SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p>	<p>En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:</p> <p>Ausencia del Encargado _____ Negación de Recepción _____</p> <p>Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):</p>